

**Ausschreibung**

AOV/SUA-SF 008/2021

**KONZESSION DER ÖFFENTLICHEN  
AUSSERSTÄDTISCHEN  
LINIENVERKEHRSDIENSTE MIT  
AUTOBUSSEN IN DER ZUSTÄNDIGKEIT  
DES LANDES SÜDTIROL**

LOS 1: 86207969E7  
 LOS 2: 8620821E87  
 LOS 3: 8620837BBC  
 LOS 4: 8620880F37  
 LOS 5: 8621250091  
 LOS 6: 8621266DC1  
 LOS 7: 8621452741  
 LOS 8: 86215876A9  
 LOS 9: 8621594C6E  
 LOS 10: 8621601238

**Gara**

AOV/SUA-SF 008/2021

**CONCESSIONE DEL SERVIZIO DI  
TRASPORTO PUBBLICO DI LINEA  
EXTRAURBANO CON AUTOBUS DI  
COMPETENZA DELLA PROVINCIA  
AUTONOMA DI BOLZANO**

LOTTO 1: 86207969E7  
 LOTTO 2: 8620821E87  
 LOTTO 3: 8620837BBC  
 LOTTO 4: 8620880F37  
 LOTTO 5: 8621250091  
 LOTTO 6: 8621266DC1  
 LOTTO 7: 8621452741  
 LOTTO 8: 86215876A9  
 LOTTO 9: 8621594C6E  
 LOTTO 10: 8621601238

**Erläuterungsanfrage Nr. 20****Richiesta di chiarimento n. 20****Frage 1**

Die Ausschreibung sieht bei den Fahrplänen keinen Verkehrstageschlüssel vor, auf welchen das Angebot zu kalkulieren ist. Damit alle Bieter mit denselben Daten kalkulieren und somit die Daten für die Ausschreibungsstelle vergleichbar sind, ersuchen wir um einen einheitlichen Verkehrstageschlüssen (Anzahl Tage Mo-Fr Schule, Anzahl Tage Mo-Fr schulfrei, Anzahl Feiertage, usw.) mit welchem das Angebot zu berechnen ist.

**Antwort 1**

Bei jedem Fahrplan gibt es ein zweites Datenblatt mit der Erklärung der Verkehrstage. Ein Schuljahr besteht durchschnittlich aus 175 Schultagen.

Die Schulkalender sind auf <http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/deutschsprachige-schule/bildungsverwaltung/schulkalender.asp> ersichtlich.

**Quesito 1**

Per gli orari il bando di gara non prevede una periodicità su cui calcolare l'offerta. Affinché tutti gli offerenti calcolino con gli stessi dati e quindi i dati siano comparabili per l'ente appaltante, si richiede una periodicità uniforme (numero di giorni di scuola lun-ven, numero di giorni lun-ven senza scuola, numero di giorni festivi, ecc).

**Risposta 1**

Per ogni orario è previsto un secondo foglio con l'indicazione della periodicità.

Un anno scolastico nella media consiste in 175 giorni scolastici. Il calendario si trova sul sito

<http://www.provincia.bz.it/formazione-lingue/scuola-italiana/studenti-famiglie/calendario-scolastico.asp>

**Frage 2**

In den Anlagen A1.1 der jeweiligen Lose (technische Beschreibung) ist bei den verschiedenen Bustypen nicht angegeben, welcher Bustyp (Niederflur, Low Entry oder Hochboden) bei der Ausführung der Dienste eingesetzt werden muss. Können die Wirtschaftsteilnehmer demnach bei der Erstellung der Angebote davon ausgehen, dass die Bustypen - vorbehaltlich der Einhaltung der Vorgaben gemäß Anlage A5 - bei der Ausführung der Dienste nach eigenem Ermessen ausgewählt werden können oder müssen diesbzgl. die Vorgaben laut Landesmobilitätsplan (Beschluss Landesregierung Nr. 20/2018) eingehalten werden?

**Antwort 2**

Siehe Tabelle in Anlage.

**Quesito 2**

Negli allegati A1.1 dei rispettivi lotti (descrizione tecnica) non è specificato per i diversi tipi di autobus quale tipo di autobus (a pianale ribassato, low entry o a pianale alto) deve essere utilizzato per l'esecuzione dei servizi. Gli operatori economici possono quindi supporre, al momento di redigere le offerte, che i tipi di autobus - fatto salvo il rispetto dei requisiti di cui all'allegato A5 - possano essere scelti a loro discrezione nell'esecuzione dei servizi o, a tale riguardo, devono essere rispettati i requisiti stabiliti nel Piano provinciale della mobilità (delibera della giunta provinciale n. 20/2018)?

**Risposta 2**

Vedasi tabella in allegato.